



کنکور سراسری اختصاصی انسانی ۹۵

عَيْنِ الْأَصْحَحِّ وَالْأَدَقِّ فِي الْأَجْوِبَةِ لِلتَّرْجُمَةِ أَوْ الْمَفْهُومِ أَوْ التَّعْرِيبِ (۱۶۶-۱۷۱)

۱- «إِنَّ الْأَمْرَ بِالْمَعْرُوفِ يَجِبُ أَنْ يَهْدِيَ الْآخِرِينَ بِالْإِشَارَةِ كَالْمَرْأَةِ الَّتِي لَا تَصْرُخُ»:

- ۱) امرکننده به معروف باید دیگران را مانند آینه که فریاد نمی‌زند، با اشاره هدایت کند!
- ۲) امرکننده به خوبی‌ها واجب است که مثل آینه فریاد نزنند و با اشاره دیگران را راهنمایی کند!
- ۳) دستوردهنده به معروف باید مثل آینه باشد که فریاد نمی‌زند و با اشاره دیگران را هدایت می‌کند!
- ۴) دستوردهنده به خوبی‌ها لازم است که مثل آینه باشد و فریاد نزنند و دیگران را با اشاره راهنمایی کند!

۲- «إِنَّ الشَّعْرَاءَ هُمُ الَّذِينَ يَتَرَجَمُونَ أَحَاسِيسَنَا وَعَوَاطِفَنَا الرَّقِيقَةَ إِلَى مَعَانٍ بَدِيعَةٍ وَأَفْكَارٍ رَائِعَةٍ»:

- ۱) شعرا افراد باحساسی هستند که عاطفه‌های ما را به معانی تازه و نو و افکاری پرشور برایمان برمی‌گردانند!
- ۲) شاعران همان‌ها هستند که احساسات و عواطف لطیف ما را به مفاهیمی نو و افکاری دل‌انگیز ترجمه می‌کنند!
- ۳) شاعران هم کسانی هستند که احساسات و عواطف ما را به مفهوم‌ها و افکاری دل‌انگیز و جدید بیان می‌کنند!
- ۴) شعرا همان کسانی هستند که با احساس‌اند و عاطفه‌های ما را به معناهایی جدید و افکاری پرشور بدل می‌کنند!

۳- «قَلْبُ الْمُؤْمِنِ كَحِمَامَةِ بَيْضَاءٍ يَرْتَفِعُ فِي سَمَاءِ الْمَعْنَوِيَّةِ الَّتِي لَيْسَ لَهَا حَدٌّ، ارْتِفَاعًا مُسْتَمِرًّا!»:

- ۱) قلب مؤمن گویی پرنده‌ی سفید است که او را در آسمان معنی، بی‌حد و اندازه بالا می‌برد!
- ۲) دل مؤمن چون کبوتری سپید در آسمان معنویت که حد و مرزی ندارد، پی‌درپی بالا می‌رود!
- ۳) قلب انسان باایمان مانند پرنده‌ای سپید در آسمان بی‌حد و مرز معنویت، ارتفاع بسیار زیادی می‌گیرد!
- ۴) دل انسان باایمان گویی کبوتر سفید است که همواره در آسمان معنی که حدی برای آن نیست، اوج می‌گیرد!

۴- عَيْنِ الْخَطَأِ:

- ۱) ما حملك على ذلك؟ چه چیز تو را بر آن وادار کرد؟
- ۲) أراغب أنت عن آلهتي؟ آیا تو از خدایان من روی گردانی؟
- ۳) أطرقتُ رأسها تبكي بشدة عند الباب! در را به شدت می‌کوبید و می‌گریست!
- ۴) ما أنت و غيرك، إهتيم بنفسك! تو را با دیگری چه کار، به خودت توجه کن!

۵- «به کسانی که به ما راست بگویند بیشتر نیاز داریم تا کسانی که ما را تأیید کنند». عَيْنِ الصَّحِيحِ:

- ۱) إِنْ إْحْتِيَاجُنَا إِلَى مَنْ يُصَدِّقُونَا إِنَّهُ أَكْثَرُ مِمَّنْ يَصَدِّقُونَا!
- ۲) نَحْنُ بِحَاجَةٍ إِلَى مَنْ صَدَّقُونَا أَكْثَرَ إْحْتِيَاجًا مِمَّنْ صَدَّقُونَا!
- ۳) نَحْتِاجُ إِلَى مَنْ صَدَّقَنَا أَكْثَرَ إْحْتِيَاجًا مِمَّنْ يَصَدِّقُونَا!
- ۴) نَحْنُ نَحْتِاجُ إِلَى مَنْ يَصَدِّقُونَا أَكْثَرَ مِمَّنْ يَصَدِّقُونَا!

۶- «از کسانی مباشید که در دنیا بدبینانه زندگی می‌کنند، زیرا این اشخاص، بیهوده زندگی را بر خود و بر دیگران سخت می‌گیرند!»:

- ۱) لَا تَكُونُوا مِمَّنْ يَعِشْنَ فِي الدُّنْيَا مِتَشَائِمَاتٍ لِأَنَّهُنَّ يَصْعَبْنَ الْحَيَاةَ عَلَى أَنْفُسِهِنَّ وَ عَلَى الْآخِرِينَ عِبْثًا!
- ۲) لَا تَكُونُوا مِنَ الَّذِينَ يَعِشُونَ فِي الدُّنْيَا بِالتَّشَاؤْمِ، فَهَمَّ يَصْعَبُونَ الْحَيَاةَ عَلَيْهِمْ وَ عَلَى الْآخِرِينَ صَعْبًا!
- ۳) لَا تَكُنْ مِمَّنْ تَعِشُونَ فِي الدُّنْيَا بِتَشَاؤْمٍ، لِأَنَّ هَؤُلَاءِ الْفُرَادِ يَضِيقُونَ الْحَيَاةَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَ الْآخِرِينَ هَوْنًا!
- ۴) لَا تَكُونُوا مِمَّنْ يَعِشُونَ فِي الدُّنْيَا مِتَشَائِمِينَ، لِأَنَّ هَؤُلَاءِ الْأَشْخَاصَ يَضِيقُونَ الْحَيَاةَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَ عَلَى الْآخِرِينَ عِبْثًا!

عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي التَّشْكِيلِ (۱۷۲ و ۱۷۳)

۷- «عِنْدَمَا يَصِلُ الضُّوءُ إِلَى عَيُونِ الْقِطْعَةِ تَتَوَسَّعُ الْحَدَقَتَانِ بِسَبْعِ مَرَّاتٍ وَ تَصْبِحَانِ كَمِرَّةٍ تَعْكَسُ الْأَضْوَاءَ!»:

- ۱) يَصِلُ - الْقِطْعَةُ - تَتَوَسَّعُ - سَبْعَ
- ۲) الضُّوءُ - تَتَوَسَّعُ - الْحَدَقَتَانِ - تُصْبِحَانِ
- ۳) الْقِطْعَةُ - مَرَّاتٍ - مِرَاةً - الْأَضْوَاءَ
- ۴) عِنْدَمَا - الضُّوءُ - عُنْيُونِ - مَرَّاتٍ

٨- «الاستثناء هو إخراج ما بعد أدوات الاستثناء من حكم ما قبله، نحو: نجحت التلميذات إلا واحدة منهن، و يسمى المخرج المستثنى و المخرج منه المستثنى منه!»:

- (١) وَاحِدَةٌ - مِنْهَنَّ - يُسَمَّى - الْمُخْرَجُ مِنْه
(٢) إِخْرَاجٌ - بَعْدَ - حُكْمٍ - وَاحِدَةٌ
(٣) إِخْرَاجٌ - مَا بَعْدَ - التَّلْمِيذَاتِ - الْمُخْرَجُ
(٤) أَدَوَاتٌ - حُكْمٍ - قَبْلِهِ - تَجَحَّتِ

عَيَّنَ الصَّحِيحَ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ (١٧٤ وَ ١٧٥)

٩- «لهؤلاء الأبطال حقّ عظيم على عاتق الشعب!»:

- (١) حَقٌّ: مفرد مذكر - نكرة - معرب - صحيح الآخر - منصرف / مبتدأ مؤخر و مرفوع، و الجملة اسمية
(٢) هؤلاء: اسم إشارة - للقربيين - معرفة - مبني على الكسر / مجرور تقديرًا بحرف الجرّ؛ لهؤلاء: شبه جملة و خبر مقدم
(٣) عظيم: مفرد مذكر - مشتق و صفة مشبّهة (مصدره: عظمة) - معرب - صحيح الآخر / نعت و مجرور بالتبعية للمنعوت «حقّ»
(٤) الأبطال: جمع توكسير (مفرده: بطل، مذكر) - مشتق و صفة مشبّهة (مصدره: بطولة) / عطف بيان و مرفوع بالتبعية للمعطوف عليه «هؤلاء»

١٠- «إنّ الأمثال تُستخدم احترازاً من الإطناب، فهي تُبيّن المواضيع بصورة واضحة!»:

- (١) احترازاً: جامد (مصدر من باب افتعال) - نكرة - معرب - صحيح الآخر - منصرف / تمييز نسبة و منصوب
(٢) المواضيع: جمع توكسير (مفرده: موضوع، مذكر) - مشتق (اسم مفعول) - معرب - ممنوع من الصرف / مفعول به و منصوب
(٣) تستخدم: للغائبة - مزيد ثلاثي (من باب افتعال) - صحيح - مبني للمجهول - معرب / فعل مرفوع و نائب فاعله ضمير «هي» المستتر
(٤) تبين: مضارع - للغائبة - معتل (أجوف) - متعدّد - مبني للمجهول / فعل و فاعله ضمير «هي» المستتر، و الجملة فعلية و خبر و مرفوع محلاً

عَيَّنَ الْمُنَاسِبَ لِلْجَوَابِ عَنِ الأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ (١٧٦-١٨٥)

١١- عَيَّنَ الخَطَأَ فِي النِّسْبَةِ:

- (١) كان درسنا اليوم حول الأجرام السماوية!
(٢) سعر الملابس القطنية في هذا الحانوت رخيص!
(٣) إنّ السّجّاد الإيرانيّ أجمل السّجّادات في الدّنيا!
(٤) عسى الأمور الدنيايية أن لا تمنعنا عن العبادة!

١٢- عَيَّنَ الخَطَأَ فِي صِيَاغَةِ اسْمِ التَّفْضِيلِ:

- (١) الصّحف المسائيّة تنتشر كثيراً ← الصّحف المسائيّة أنشر!
(٢) كان الكفّار يعدّون المسلمين شديداً ← كان الكفّار أشدّ تعذيباً للمسلمين!
(٣) هو يعلم جميع العلوم في القرن الحاضر ← هو أعلم بجميع العلوم في القرن الحاضر!
(٤) المهندسون يبادرون ببناء البروج العالية ← المهندسون أكثر مبادرة ببناء البروج العالية!

١٣- عَيَّنَ عَائِدَ الصَّلَةِ ضَمِيرًا مُسْتَتِرًا:

- (١) لَنْ يَنْجُو مِنْ أَبْغَضِهِ الأَنْبِيَاءُ (٢) وَ لَا يَضِلُّ مِنْ هِدَاةِ رَبِّهِ، (٣) وَ لَنْ يَفْتَقِرَ مِنْ كِفَاةِ اللّهِ (٤) وَ لَا يَقْنَطُ مِنْ دَعَاةِ!

١٤- عَيَّنَ الْمَبْتَدَأَ لَيْسَ مُؤَخَّرًا:

- (١) هناك شابّ ساعٍ لا يأس له!
(٢) لدينا إثنا عشر خبيراً عن فوائد شرب الماء!
(٣) بُيَيْتُنَا ذَاتُ شُجَيْرَةٍ مَثْمَرَةٌ خَضْرَاءُ!
(٤) عند البحر مصبّ كلّ نهر يجري في المدن!

١٥- عَيَّنَ «لَا» غَيْرَ عَامِلَةٍ:

- (١) لا خوف من العاصفة للأشجار التي أصلها ثابت في الأرض
(٢) كفي بك المصاعب اليومية فلا تُضف إليها مصاعب الغدا!
(٣) لا معنى للسعي و العمل، إن كُنّا نفوز في أول العمل!
(٤) إن تُرد أن لا تضلّ فابحث عن نماذج مثالية!

١٦- عَيَّنَ مَا فِيهِ الْمَحْصُورُ تَخْتَلِفُ صُورَتُهُ عَنِ الْبَاقِي:

- (١) إنّما الشّمس تُنَوِّرُ القَمَرَ فِي السَّمَاءِ!
(٢) إنّما يُعَرِّفُ الصّديقَ عِنْدَ الشّدائدِ وَ المصائبِ!
(٣) أنا علمتُ أنّما الله شاهدٌ على أعمالنا!
(٤) أعلم أنّما الرّجس يُغرق الإنسانَ فِي الظّلّماتِ!



١٧- عيّن أسلوب التعجّب:

- (١) ما أدلّني في هذه الدّنيا إلّا أصدقاء السّوء!
 (٢) ما أقرب الأعمال الحسنة إلى الله، فالتزم بها!
 (٣) ما أتعب هؤلاء المشاركون أنفسهم للمسابقات العلميّة!
 (٤) ما انتهز هذا الطّالب الفرص لمطالعة دروسه المدرسيّة!

١٨- عيّن ما ليس فيه التمييز:

- (١) إثنى عملت حتّى الآن بأكثر آيات سورة الحمد!
 (٢) سافر إثنى عشر تلميذاً من صفّنا إلى السّفرة العلميّة!
 (٣) عندما رجعت من عملي تعباً شربت كوباً من الشّاي!
 (٤) إزداد قلبي سروراً عندما استطعت أن أتكلّم باللّغة العربيّة!

١٩- عيّن كلمة «الزهور» مشبّهاً:

- (١) أين الزّهور البيضاء التي تنبت على سندس أوراق الأشجار!
 (٢) غصون الأشجار في هذه الأيّام كأنّها فراش تنام الزّهور عليها!
 (٣) أحبّ هذه الزّهور و انعكاس لونها على المياه الصافية تحت الأشجار!
 (٤) أنظر من وراء النافذة، الزهور في أوراق السّجر اللّطيفة كالجواهر الثّمينة!

٢٠- عيّن ما يختلف أسلوب الجملة عن الباقي (بالنسبة إلى مواضيع علم المعاني):

- (١) إنّما العلم كبحر زاخر!
 (٢) لا يمتطي المجد من لم يركب الخطر!
 (٣) فبالعلم سدّ بالتسرّع و الشتم!
 (٤) و كذا الدّباب على الطّعام يطير!



پاسخ کنکور سراسری اختصاصی انسانی ۹۵

۱- گزینه‌ی «۱» «الامر بالمعروف»: امرکننده به معروف/ «يجب أن يهدي الآخرين»: باید که دیگران را هدایت کند/ «بالإشارة»: با اشاره/ «كالمراة التي لا تصرخ»: همچون آینه‌ای که فریاد نمی‌زند. در خصوص تست: بهتر بود «كالمراة التي» به صورت «مانند آینه‌ای که» ترجمه می‌شد چرا که این ترجمه صحیح‌تر و دقیق‌تر است!

بررسی سایر گزینه‌ها: گزینه‌ی (۲): «المعروف» مفرد است، اما به شکل جمع ترجمه شده است. اسم موصول «التي» پس از اسم دارای «ال»، «که» ترجمه می‌شود، اما در ترجمه لحاظ نشده است. قسمت دوم و سوم عبارت، جابه‌جا ترجمه شده است! گزینه‌ی (۳): «أن يهدي الآخرين» مضارع التزامی است به معنای «که هدایت کند»، اما در این گزینه اشتباه ترجمه شده است. گزینه‌ی (۴): «معروف» مفرد است اما به اشتباه جمع ترجمه شده است. قسمت دوم و سوم عبارت، جابه‌جا ترجمه شده است!

۲- گزینه‌ی «۲» «إن الشعراء هم الذين»: شاعران همان کسانی هستند که/ «يترجمون أحاسيسنا و عواطفنا الرقيقة»: احساسات و عواطف لطیف ما را ترجمه می‌کنند./ «إلى معانٍ بديعة و أفكار رائعة»: به مفاهیمی نو و افکاری دل‌انگیز

بررسی سایر گزینه‌ها: گزینه‌ی (۱): «هم» به معنای «همان» ضمیر فصل است که در ترجمه لحاظ نشده است. «الذين» به معنای «کسانی که» به اشتباه «افراد» ترجمه شده است. «أحاسيس» در ترجمه لحاظ نشده است. گزینه‌ی (۳): ضمیر فصل «هم» اشتباه ترجمه شده است. «يترجمون» به معنای «بیان می‌کنند» نیست. «الرقيقة» که صفت برای «عواطف» است، در ترجمه لحاظ نشده است. «بديعة» صفت معانی است، اما به شکل صفت برای «افکار» ترجمه شده است. گزینه‌ی (۴): «أحاسيس» مفعول است و ترجمه‌ی آن به شکل «با احساس» اشتباه است. «الرقيقة» صفت «عواطف» ترجمه نشده و فعل «يترجمون» بیان می‌کنند» ترجمه شده که صحیح نیست.

۳- گزینه‌ی «۲» «قلب المؤمن»: دل مؤمن/ «كحمامة بيضاء»: همچون کبوتری سفید است./ «يرتفع في سماء المعنوية»: که در آسمان معنویت بالا می‌رود./ «التي ليس له حد»: که حد و مرزی ندارد./ «مستمراً»: پی‌درپی.

بررسی سایر گزینه‌ها: گزینه‌ی (۱): «يرتفع» لازم است نه متعدی، اما به اشتباه به شکل متعدی «بالا می‌برد» ترجمه شده است. «حمامة» به معنای کبوتر است نه پرنده، «المعنوية» به معنای معنویت است نه معنی. کلمه‌ی «مستمراً» در ترجمه لحاظ نشده است. «ك» به معنای «مانند» است نه «گوی»، گزینه‌ی (۳): «حمامة» به معنای «کبوتر» به اشتباه «پرنده» ترجمه شده است. ترجمه‌ی «مستمراً» به «بسیار زیاد» اشتباه است. گزینه‌ی (۴): «حمامة» نکره است اما به شکل معرفه «کبوتر» ترجمه شده است. «المعنوية» به معنای معنویت است نه معنی. «مستمراً» به معنای پی‌درپی است. «ك» مانند گزینه‌ی (۱).

۴- گزینه‌ی «۳» ترجمه‌ی صحیح عبارت: سرش را پایین انداخت درحالی‌که به شدت کنار در می‌گریست. شایان ذکر است که «طَرَّقَ» به معنای «کوبیدن»، و «أطَرَّقَ» در باب افعال وقتی با کلمه‌ی «رأس» به کار رود به معنای «پایین انداختن سر» است.

۵- گزینه‌ی «۴» «صَدَقَ يَصْدُقُ»: راست گفت، «صَدَقَ يَصْدُقُ»: تأیید کرد. بررسی سایر گزینه‌ها: گزینه‌ی (۱): در این گزینه دو فعل جابه‌جا ترجمه شده‌اند. گزینه‌ی (۲): دو فعل «صدقو» و «صَدَقُوا» هر دو به صورت ماضی آمده‌اند که اشتباه است. گزینه‌ی (۳): «صَدَقَ» ماضی است! «صَدَّقَ» به معنای «تأیید کردن» است، دو فعل جابه‌جا ترجمه شده‌اند.

۶- گزینه‌ی «۴» بررسی سایر گزینه‌ها: گزینه‌ی (۱): «این اشخاص» به شکل «أَنْهَنَ» ترجمه شده است. «بیهوده زندگی را سخت می‌گیرند» به معنای «يُضَيِّقُ الحَيَاةَ عِبْثًا» است. گزینه‌ی (۲): «لا تكونون» اشتباه است، زیرا که «لا» می‌نهی، آخر فعل مضارع را مجزوم می‌کند اما حرف «ن» از آخر فعل حذف نشده است. همچنین «بیهوده» و «این اشخاص» در ترجمه‌ی عبارت لحاظ نشده‌اند. گزینه‌ی (۳): «تعيشون» یعنی «زندگی می‌کنید»، «بدبینانه» حال است و ترجمه‌ی آن به شکل «بالتشاؤم» به معنای «با بدبینی» دقیق نیست. «هوناً» به معنای «بیهوده» نیست!

۷- گزینه‌ی «۱» حرکت‌گذاری کل عبارت: «عندما يصل الضوء إلى عيون القطط تتوسع الحدقتان بسبع مراتب و تُصبحان كمرآة تعكس الأضواء». «وقتی نور به چشم‌های گربه می‌رسد، دو حدقه (چشمش)، هفت مرتبه باز می‌شوند و هم‌چون آینه‌ای می‌شوند که نور را منعکس می‌کند».



- ۸- گزینه‌ی «۳» حرکت‌گذاری کل عبارت: «الإِسْتِثْنَاءُ هُوَ إِخْرَاجُ مَا بَعْدَ أَدْوَاتِ الإِسْتِثْنَاءِ مِنْ حُكْمِ مَا قَبْلَهُ نَحْوُ: نَجَحَتِ التَّلْمِيذَاتُ إِلاَّ وَاحِدَةً مِنْهُنَّ وَ يُسَمَّى الْمُخْرَجُ الْمُسْتَثْنَى وَ الْمُخْرَجُ مِنْهُ الْمُسْتَثْنَى مِنْهُ».
- ۹- گزینه‌ی «۱» بررسی سایر گزینه‌ها: گزینه‌ی (۲): «للقربین» (اسم إشارة للجمع للقريب)، مجرور تقدیراً (مجرور محلاً)، گزینه‌ی (۳): نعت و مجرور (نعت و مرفوع)، گزینه‌ی (۴): عطف بیان و مرفوع (نعت و مجرور)
- ۱۰- گزینه‌ی «۲» بررسی سایر گزینه‌ها: گزینه‌ی (۱): تمییز نسبت (مفعول لأجله)، گزینه‌ی (۳): مزید ثلاثی من باب افتعال (من باب استفعال) گزینه‌ی (۴): مبنی للمجهول (مبنی للمعلوم)
- ۱۱- گزینه‌ی «۴» اسم منسوب «دنیا» «دنیوی» است نه «دنیائی» و «الأمر الدنیویة» صحیح است. دیگر گزینه‌ها همگی صحیح‌اند.
- ۱۲- گزینه‌ی «۱» اسم تفضیل از «ثلاثی مزید» به این شکل ساخته می‌شود که مصدر منصوب فعل پس از کلماتی نظیر «أشدُّ، أكثر، أقلّ و...» می‌آید. مصدر «تتشیر» انتشار است. صحیح عبارت: «الصحف المسائیة أكثر انتشاراً».
- ۱۳- گزینه‌ی «۴» در گزینه‌های (۱)، (۲) و (۳) ضمیر «ه» متصل به فعل‌های «أبغضه، هداه، كفاه» عائد است. در گزینه‌ی (۴) عائد، ضمیر مستتر «هو» در فعل «دعا» است و ضمیر «ه» نقش مفعول دارد و به خداوند بازمی‌گردد، نه «من» موصول.
- ۱۴- گزینه‌ی «۳» «شابّ» در گزینه‌ی (۱)، «اثنا» در گزینه‌ی (۲) و «مصّب» در گزینه‌ی (۴) همگی مبتدای مؤخرند. اما در گزینه‌ی (۳) «بُيُتُّ» اسم مصغر بیت، مبتداست و «ذات» خبر آن!
- ۱۵- گزینه‌ی «۴» «لا» در گزینه‌های (۱) و (۳) لای نفی جنس و در گزینه‌ی (۲) لای نفی است که جزء حروف عامل‌اند. اما در گزینه‌ی (۴) «لا»ی نفی است که تنها معنای فعل را منفی می‌کند و جزء حروف غیرعامل است. ترجمه‌ی عبارت: «اگر می‌خواهی که گمراه نشوی، به دنبال نمونه‌های ایده‌آل بگرد».
- ۱۶- گزینه‌ی «۲» در گزینه‌های (۱)، (۳) و (۴) به ترتیب «الشمس، الله و الرجس» محصورند که همگی اسم‌اند. اما در گزینه‌ی (۲) بعد از «إِنَّمَا» فعل آمده است. ترجمه‌ی عبارت‌ها: گزینه‌ی (۱): تنها خورشید است که ماه را در آسمان نورانی می‌کند! گزینه‌ی (۲): دوست هنگام سختی‌ها و مشکلات تنها شناخته می‌شود. گزینه‌ی (۳): من دانستم که تنها خداوند شاهد بر اعمال ما است! گزینه‌ی (۴): بدان که تنها ناپاکی انسان را در تاریکی‌ها غرق می‌کند!
- ۱۷- گزینه‌ی «۲» در گزینه‌های (۱)، (۳) و (۴) «ماه»، «ماه»ی نفی است نه تعجب. ترجمه‌ی عبارت‌ها: گزینه‌ی (۱): در این دنیا مرا خوار نکردند، جز دوستان بد! گزینه‌ی (۲): اعمال نیکو چقدر به خداوند نزدیک است؛ پس به آن‌ها پای‌بند باش! گزینه‌ی (۳): این شرکت‌کنندگان خود را برای مسابقه‌های علمی خسته نکردند! گزینه‌ی (۴): این دانش‌آموز فرصت‌ها را برای مطالعه‌ی درس‌های مدرسه‌ای خود غنیمت نشمرد! در این گزینه «تمییز» وجود ندارد اما در دیگر گزینه‌ها به ترتیب «تلمیذاً، کوباً و سروراً» همگی تمییزند. ترجمه‌ی عبارت‌ها: گزینه‌ی (۱): من تاکنون، به بیشتر آیه‌های سوره‌ی حمد عمل کرده‌ام. (اسم‌های منصوب پس از وزن أفعال تمییزند که در این گزینه نیامده است). گزینه‌ی (۲): دوازده دانش‌آموز از کلاس ما به گردش علمی رفتند. گزینه‌ی (۳): زمانی که از کارم، خسته بازگشتم، یک فنجان چای نوشیدم (تعباً حال است). گزینه‌ی (۴): شادی قلبم زیاد شد، وقتی که توانستم به زبان عربی صحبت کنم.
- ۱۹- گزینه‌ی «۴» ترجمه‌ی عبارت: «از پشت پنجره نگاه کن، شکوفه‌ها در برگ‌های لطیف درخت، هم‌چون جواهر گرانبهایند». (در این عبارت، «الزهور» مشبه و «جواهر» مشبه‌به است). در دیگر عبارت‌ها «الزهور» مشبه نیست. ترجمه‌ی عبارت‌ها: گزینه‌ی (۱): کجایند شکوفه‌های سپیدی که بر حریر برگ‌های درختان می‌رویند! گزینه‌ی (۲): شاخه‌های درختان در این روزها همچون بستری است که شکوفه‌ها بر آن‌ها می‌خوابند! گزینه‌ی (۳): این شکوفه‌ها و انعکاس رنگ آن‌ها بر آب‌های صاف در زیر درختان را دوست دارم.
- ۲۰- گزینه‌ی «۲» در گزینه‌های (۱)، (۳) و (۴) تأکید وجود دارد. در گزینه‌ی (۱) «إِنَّمَا» تأکید ایجاد کرده است (حصر)، در گزینه‌ی (۳) تقدیم شبه جمله «بالحلم» و در گزینه‌ی (۴) نیز تقدیم «علی الطّعام» تأکید ایجاد کرده است. اما در گزینه‌ی (۲) هیچ قرینه‌ای برای ایجاد اسلوب طبق علم معانی وجود ندارد.